

20.04C

## Руководство пользователя

Дополнительную информацию об использовании телефона вы найдете в полном руководстве пользователя, которое можно скачать на сайте: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com). Там вы также можете задать интересующие вас вопросы в разделе FAQ, обновить программное обеспечение и т.д.

**ALCATEL**  
**onetouch®**

Русский-CJB284AALBBA



www.sar-tick.com

Данный продукт соответствует требованиям по ограничению величины SAR в пределах 2.0 Вт/кг. Максимальное значение SAR для данного устройства вы можете найти на стр. 33 данного руководства.

В целях соблюдения требований по ограничению воздействия радиочастотного излучения рекомендуется использовать одобренные производителем аксессуары, такие как чехол, и держать устройство на расстоянии в 1,0 см от вашего тела. Обратите внимание: в режиме ожидания данное устройство также является источником радиочастотного излучения.



### ЗАЩИТА ВАШЕГО СЛУХА

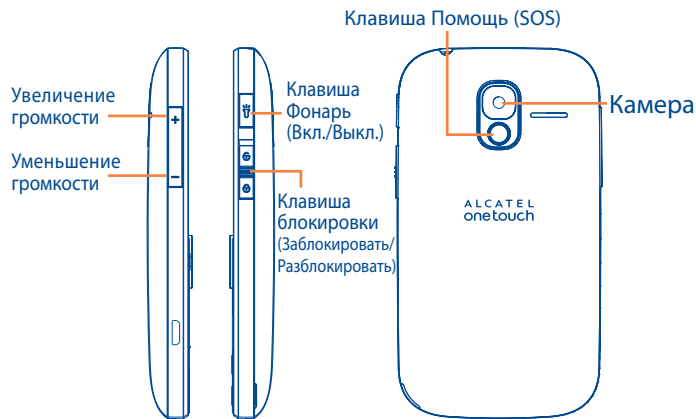
Для предотвращения возможного повреждения слуха не следует слушать музыку на большой громкости в течение длительного времени. Будьте осторожны, поднося устройство к уху при включенной громкой связи.

# 1 Ваш телефон.....

## 1.1 Клавиши



- 1 Клавиша Меню / Навигации
- 2 Клавиша Выбора / Посыла вызова
- 3 Клавиша Назад / Завершения вызова
- 4 Голосовая почта



В режиме ожидания:

- Короткое нажатие: Доступ к Главному меню



Кнопка вызова

- Ответ/Осуществление вызова
- Короткое нажатие: Список вызовов (В режиме ожидания)



- Короткое нажатие: Завершение вызова  
Вернуться на главный экран  
Удалить символ (в режиме редактирования)



- Нажмите и удерживайте: Вкл./Выкл. телефона

В режиме ожидания:

- Короткое нажатие: 0
- Нажмите и удерживайте: "+/p/w"

В режиме редактирования:

- Короткое нажатие: Доступ к таблице символов
- Нажмите и удерживайте: 0



В режиме ожидания:

- Короткое нажатие: \*

В режиме редактирования:

- Короткое нажатие: Изменить метод ввода
- Нажмите и удерживайте: Доступ к списку языков

## 1.2 Значки в строке состояния <sup>(1)</sup>



Индикатор заряда аккумулятора.



Активирована переадресация вызовов



Установлен будильник или звуковое напоминание



Уровень приема сигнала сети.



Включено радио.



Роуминг.



Непрочитанное SMS.



Подключена гарнитура.



Профиль "Вибро"



Профиль "В самолёте".



Профиль "Без звука"



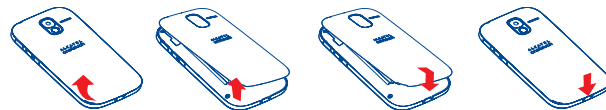
Пропущенные вызовы

<sup>(1)</sup> Иконки и иллюстрации размещены для ознакомления.

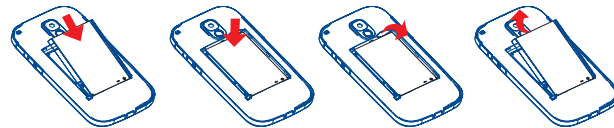
# 2 Перед началом работы ....

## 2.1 Подготовка к работе

### Снятие или установка задней панели телефона



### Установка или извлечение аккумулятора

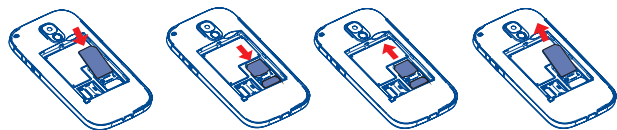


Вставьте и нажмите на аккумулятор, а затем закройте заднюю панель телефона.

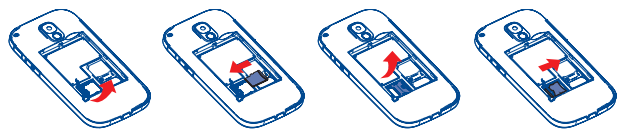
Снимите заднюю панель телефона и извлеките аккумулятор.

### Установка или извлечение SIM-карты

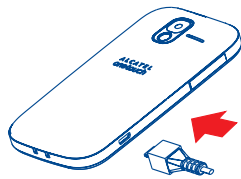
Для осуществления вызовов вам необходимо вставить SIM-карту в телефон.



### Установка и извлечение SD-карты



### Зарядка аккумулятора



Подключите зарядное устройство к телефону и стандартной бытовой розетке переменного тока (220 В, 50 Гц), как показано на рисунке.

8



Для уменьшения энергопотребления после полного заряда аккумулятора отключите телефон от зарядного устройства; для экономии заряда батареи уменьшите длительность подсветки экрана и т.д.

### **2.2 Включение телефона**

Удерживайте клавишу , пока телефон не включится.

### **2.3 Выключение телефона**

Из главного экрана, удерживайте нажатой клавишу , пока телефон не выключится.


## **3 Вызовы .....**

### **3.1 Осуществление вызова**

Наберите нужный телефонный номер и нажмите клавишу .

Чтобы закончить вызов, нажмите клавишу .

### **3.2 Список вызовов**

Для доступа к списку вызовов, находясь на экране ожидания, нажмите клавишу . В списке вызовов отображаются исходящие, пропущенные и входящие вызовы.

9

### 3.3 Вызов Голосовой почты<sup>(1)</sup>

Для доступа к голосовой почте нажмите и удерживайте клавишу **1∞**.

### 3.4 Ответ на вызов

Для ответа на поступивший вызов нажмите клавишу **↵**. Чтобы закончить разговор, используйте клавишу **⏻**.

## 4 Помощь (SOS).....

При первом использовании телефона, длительно нажмите кнопку SOS, чтобы настроить эту функцию с помощью анимированного руководства.

### 4.1 SOS контакты

Чтобы добавить SOS номер ваших SOS контактов, выберите **Помощь\Контакты** и нажмите кнопку **"Править"**. Вы можете редактировать свои SOS номера.

### 4.2 Сообщение SOS

В главном меню выберите **Настройки\Помощь\Сообщение**, чтобы создать экстренное сообщение.

<sup>(1)</sup> Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

### 4.3 Сообщение SOS


В главном меню выберите **Настройки\Помощь\Сообщение**, чтобы создать экстренное сообщение. При необходимости длительное нажатие (2 секунды) кнопки отправит автоматически ваше сообщение SOS, при этом телефон издает громкий звуковой сигнал, а так же будет мигать подсветка. Как только сообщение SOS будет отправлено, телефон наберет предварительно установленные SOS номера автоматически. Если кто-либо из SOS контактов ответит на звонок или вы нажмете на кнопку повторно, SOS сигнал будет деактивирован.

## 5 Главное меню.....

Нажмите **OK** на экране ожидания, чтобы войти в главное меню.

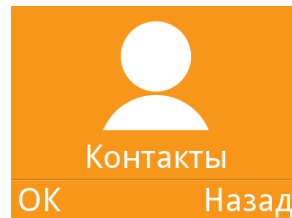
Главное меню можно использовать для выбора избранного, нажимая влево или вправо клавишу **OK**.



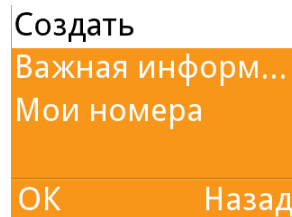
Чтобы получить доступ к подменю, находясь на экране меню, нажмите вверх или вниз клавишу .

## 6 Контакты.....


Вы можете получить доступ к этой функции, нажав на экране ожидания клавишу .

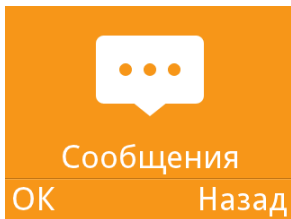



Вы можете добавить новый контакт в телефон или SIM-карту, нажав **OK**, и выбрав пункт **Создать**.

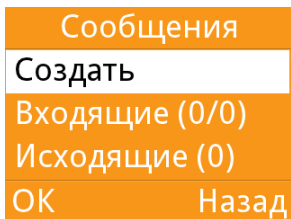


## 7 Сообщения .....


На экране главного меню нажмите вправо клавишу  для доступа к Сообщениям.

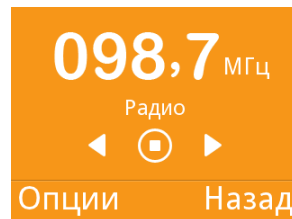
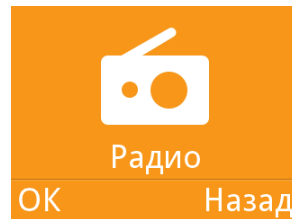


Во время просмотра и ввода сообщения, нажмите , чтобы проверить и создать SMS.



## 8 FM Радио .....

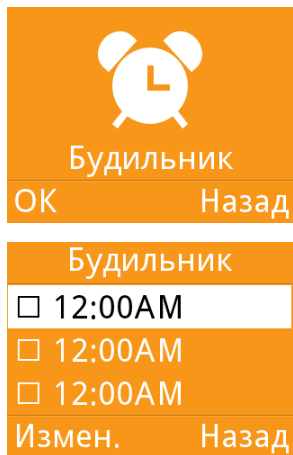
Внизу экрана нажмите **OK** для доступа к списку радиостанций, для включения/выключения радио нажмите .




Можно использовать данное приложение как обычное радио с сохраненными каналами. Можно слушать радио, одновременно работая с другими приложениями.

## 9 Будильник .....

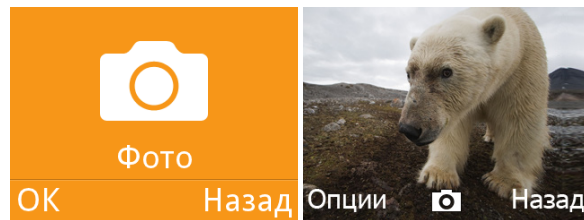
Данный мобильный телефон оснащен функцией будильника с возможностью повторного сигнала.



Вы можете настроить нужное вам время, нажмите кнопку  для перехода на экран редактирования.

## 10 Камера.....

Ваш мобильный телефон оснащен камерой для съемки фото и видео, переключение между которыми осуществляется нажатием **OK/Опции**.

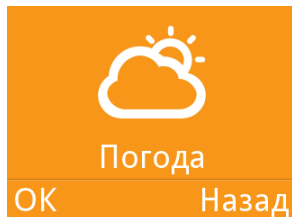


Доступные возможности:

- хранить фотографии и видеозаписи в памяти телефона или на SD-карте
- отправлять фотографии и видеозаписи посредством MMS и Bluetooth на другие мобильные телефоны
- устанавливать фотографии в качестве обоев или заставки на включение/выключение телефона

# 11 Погода .....

Ваш телефон оснащен приложением Погода, которое предоставляет прогноз погоды на ближайшие 3 дня.

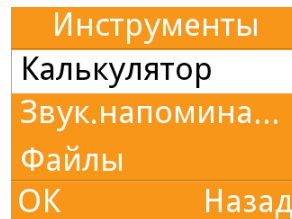
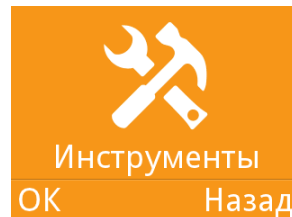


Сэкрана приложения Погода нажмите последовательно ОК/Опции/Прогноз на 3 дня для просмотра дополнительной информации.



# 12 Инструменты.....

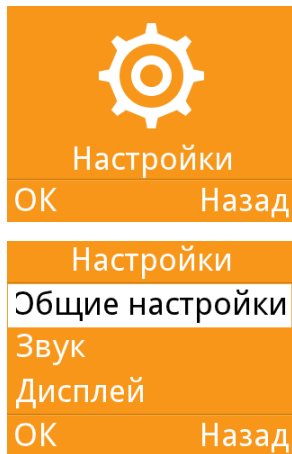
При входе в это меню, выберите **ОК**, чтобы выбрать из ваших предпочтений.



Вы можете выбрать следующие функции: **Калькулятор**, **Звуковое напоминание**, **Файлы**, **Календарь**, **Изображения**, **Видео**, **Bluetooth** и **Услуги**.

## 13 Настройки .....

Чтобы настроить ваш телефон, вы можете зайти в **Настройки** из главного меню.



Здесь можно получить доступ к разделам: **Общие настройки, Звук, Дисплей, Настройки вызовов, Помощь (SOS), Сеть, Подключения, Безопасность, Нормы безопасности, Заводские настройки.**

20

## 14 Эффективное использование телефона

### Программа Mobile Upgrade

Используя программу Mobile Upgrade вы можете обновлять ПО вашего телефона с ПК.

Загрузите программу Mobile Upgrade с веб-сайта ALCATEL ONE TOUCH ([www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)) и установите на ПК. Запустите приложение и обновите ПО вашего телефона, следуя экранной пошаговой инструкции (при необходимости, сверьтесь с разделом «Справка» приложения).

На ваш телефон будет установлена последняя версия программного обеспечения.



После обновления все личные данные будут безвозвратно утеряны.

### **Поддерживаемые операционные системы**

Microsoft Windows XP/Vista/7/8.

21

## Меры безопасности .....

Перед началом эксплуатации телефона внимательно прочитайте эту главу. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате эксплуатации телефона, не соответствующей правилам, приведённым в данном руководстве.

### • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В АВТОМОБИЛЕ:

Проведенные исследования показали, что использование мобильного телефона в движущемся транспортном средстве представляет реальную угрозу даже при использовании громкой связи (специального автомобильного набора, гарнитуры «наушник-микрофон» и т.д.), и поэтому мы настоятельно рекомендуем водителям пользоваться телефоном только во время остановок.

Находясь за рулем, не используйте свой телефон и наушники для прослушивания музыки или радио. Такое использование наушников потенциально опасно, а в некоторых регионах даже официально запрещено.

Включенный телефон испускает электромагнитные волны, которые могут создавать помехи работе электронных систем автомобиля, таких как система антиблокировки тормозов (ABS) или надувные подушки безопасности (Airbag). Во избежание проблем рекомендуется:

- не помещать телефонный аппарат на приборную доску и вблизи подушек безопасности,
- выяснить у поставщика или изготовителя автомобиля, насколько надежно защищены от помех его электронные системы.

### • УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Рекомендуется время от времени выключать телефон, чтобы улучшить его работу.

Всегда выключайте телефон перед посадкой в самолет. Не включайте телефон на территории медицинских учреждений, кроме специально отведенных мест. Мобильные телефоны, как и многие другие бытовые приборы, могут создавать помехи в работе электрических и электронных устройств, использующих радиочастоты.

Выключайте телефон, когда вы находитесь рядом с газом или легковоспламеняющимися жидкостями. Строго соблюдайте правила использования мобильных телефонов, вывешенные на складах ГСМ, бензозаправочных станциях, химических заводах или в любом ином месте, где имеется риск взрыва.

Следите за тем, чтобы включенный телефон находился на расстоянии не менее чем 15 см от медицинских приборов, таких как кардиостимулятор, инсулиновый инжектор и т.д. При разговоре всегда держите телефон со стороны, противоположной кардиостимулятору или слуховому аппарату, если вы ими пользуетесь.

Во избежание негативных воздействий на слух сначала примите входящий звонок нажатием клавиши и только затем подносите телефон к уху. Кроме того, при пользовании громкой связью не подносите телефон близко к уху, поскольку громкий звук может повредить слух.

Не позволяйте детям использовать телефон и/или играть с телефоном и аксессуарами без присмотра взрослых.

Поскольку телефон содержит элементы, которые могут вызвать аллергическую реакцию, при открытии крышки батареи рекомендуется принять необходимые меры предосторожности.

Бережно обращайтесь со своим телефоном и храните его в чистом, незапыленном месте.

Защищайте телефон от воздействия неблагоприятных внешних условий (влажности, дождя, попаданий жидкости внутрь, пыли, морского воздуха и т.п.). Производитель рекомендует эксплуатировать телефон при температуре от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$ .

При температуре свыше  $+55^{\circ}\text{C}$  изображение на экране может выглядеть смазанным. Это временная проблема, не представляющая опасности и не являющаяся дефектом.

Вызов экстренных служб может быть недоступен в некоторых сетях. Никогда не полагайтесь только на свой мобильный телефон в экстренных случаях.

Не вскрывайте, не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать телефон самостоятельно.

Берегите его от падений или других сильных динамических воздействий.

Не используйте телефон, если стеклянный экран повреждён, поцарапан или разбит, чтобы избежать травм.

Не наносите краску на телефон.

Пользуйтесь только теми аккумуляторами, зарядными устройствами и аксессуарами, которые рекомендованы компанией TCT Mobile Limited, а также ее филиалами, и совместимы с вашей моделью телефона. Компания TCT Mobile Limited и ее филиалы не несут ответственности за ущерб, вызванный использованием нерекондованных аккумуляторов или зарядных устройств.

Не забывайте делать резервные копии или сохранять в письменном виде все важные сведения, хранящиеся в телефоне.

Некоторые люди под действием вспышек света, производимых видеоиграми, могут быть склонны к приступам эпилепсии, временным помутнением сознания или провалам в памяти. Такие симптомы могут проявиться у человека, ранее их не испытывавшего. Если в вашей семье наблюдались такие случаи, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем играть в видеоигры на своем телефоне или использовать другие его функции, производящие яркие вспышки света.

Родители должны присматривать за детьми, когда они играют в видеоигры или используют функции мобильного телефона с яркими световыми эффектами. Если возникают следующие симптомы: конвульсии, глазные и мышечные судороги; потеря сознания, неконтролируемые движения и потеря ориентации, необходимо прекратить игру, отключить световые эффекты на мобильном телефоне и проконсультироваться с врачом. Чтобы предотвратить появление подобных симптомов, примите следующие меры:

- Не играйте в игры и не используйте яркие световые эффекты на телефоне, если вы устали и нуждаетесь в отдыхе.
- Ежечасно делайте 15-минутные паузы.
- Играйте в хорошо освещенном помещении.
- Всегда держите телефон на достаточном расстоянии от глаз.
- Почувствовав тяжесть в руках и запястьях, сразу прекратите игру и не возобновляйте ее в течение нескольких часов.
- Если тяжесть в руках, запястьях и предплечьях не проходит, прекратите играть и обратитесь к врачу.

Когда вы играете в игры на вашем телефоне, вы можете испытывать временный дискомфорт в ладонях, руках, плечах, шее или других частях вашего тела. Следуйте инструкциям, данным выше, чтобы избежать скелетно-мышечных расстройств.



### **ЗАЩИТА ВАШЕГО СЛУХА**

Для предотвращения возможного повреждения слуха не следует слушать музыку на большой громкости в течение длительного времени. Будьте осторожны, поднося устройство к уху при включенной громкой связи.

### **• НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ:**

Вы должны соблюдать законы и правила, относящиеся к фотографированию и записи звука с помощью мобильного телефона. В соответствии с этими законами и правилами, в некоторых странах может быть строго запрещено фотографирование людей и запись их высказываний для последующего воспроизведения и распространения. Это считается вторжением в их частную жизнь. Владелец телефона обязан соблюдать права других людей на частную жизнь и спрашивать разрешение на запись частных и конфиденциальных переговоров, а также фотосъемку частных лиц.

Оператор связи, а также производители, поставщики и продавцы отказываются от любой ответственности, связанной с незаконным использованием вашего телефона.

### **• АККУМУЛЯТОР:**

Прежде чем вынуть аккумулятор из телефона, пожалуйста, убедитесь, что телефон выключен.

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- не вскрывайте аккумулятор (это создает риск токсичных испарений и ожогов),
- не протыкайте и не разбирайте аккумулятор, не замыкайте его полюса,
- не бросайте аккумулятор в огонь или в бытовой мусор, не подвергайте его воздействию температур выше +60°C.

Выбрасывая аккумулятор, соблюдайте действующее в вашей стране законодательство по охране окружающей среды. Используйте аккумулятор только по назначению. Никогда не пользуйтесь поврежденными аккумуляторами и аккумуляторами, не рекомендованными компанией TCT Mobile Limited и/или ее филиалами.



Этот знак на вашем телефоне, аккумуляторе и различных аксессуарах обозначает, что после того, как вы перестали ими пользоваться и хотите их выбросить, эти устройства нужно сдать в специальные центры сбора отходов, такие как:

- городские свалки, снабженные специальными баками для сбора данных устройств
- баки для сбора электронных отходов в пунктах продажи.

Впоследствии эти отходы будут переработаны, что позволит избежать выбросов вредных веществ в окружающую среду, а также повторно использовать материалы, содержащиеся в перерабатываемых устройствах.

### **В странах Европейского Союза**

Центры сбора электронных отходов доступны для всех и бесплатны.

Любая аппаратура, помеченная таким знаком, должна быть сдана в центры сбора.

### **В странах, не входящих в Европейский Союз**

Если в вашей стране существуют соответствующие центры сбора и переработки электронных отходов, помеченная этим знаком аппаратура не должна выкидываться с бытовым мусором, а должна сдаваться в эти центры сбора для дальнейшей переработки.

**ОСТОРОЖНО:** СУЩЕСТВУЕТ РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ ЗАМЕНЕНА БАТАРЕЕЙ НЕВЕРНОГО ТИПА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

#### **• ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА**

Зарядные устройства, предназначенные для вашего телефона, работающие при температурах от 0°C до +40°C. Они полностью отвечают стандартам безопасности, установленным для информационно-технологического и офисного оборудования. Они также соответствуют директиве 2009/125/ЕС. Из-за различий в спецификациях на электротехническое оборудование, действующих в разных странах, приобретенное в одной стране зарядное устройство может не работать в другой стране. Использовать зарядные устройства для посторонних целей запрещается.

### • ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ:

Гарантия соответствия международным стандартам (ICNIRP) и европейской директиве 1999/5/CE (R&TTE) является обязательным условием для выпуска на рынок любой модели мобильного телефона. Главное требование этих стандартов и директив состоит в защите здоровья и обеспечении безопасности потребителей и окружающих их людей.

**ДАННОЕ УСТРОЙСТВО СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИМ ПРЕДЕЛЬНЫЕ УРОВНИ ВОЗДЕЙСТВИЯ РАДИОВОЛН НА ЧЕЛОВЕКА.**

Данное мобильное устройство является передатчиком и приемником радиосигнала. Его конструкция исключает превышение предельных уровней воздействия радиоволн (радиочастотных электромагнитных полей), установленных международными стандартами. Стандарты были разработаны независимой научно-исследовательской организацией (ICNIRP) с целью обеспечения безопасности всех лиц, независимо от возраста и состояния здоровья.

В стандартах, определяющих допустимый уровень воздействия радиоволн, используется показатель, именуемый удельным коэффициентом поглощения электромагнитной энергии (Specific Absorption Rate, или SAR). Для мобильных устройств установлено предельное значение SAR, равное 2 Вт/кг.

Испытания для измерения SAR проводятся для стандартных рабочих положений устройства, при которых мощность излучения устройства находится на самом высоком сертифицированном уровне, во всех диапазонах рабочих частот. Максимальное значение SAR в соответствии со стандартами ICNIRP для данной модели устройства составляет:

<b>Максимальное значение SAR для данной модели и условия, при которых оно было зарегистрировано</b>		
<b>При использовании непосредственно возле головы</b>	GSM 900+Bluetooth	0.657 Вт/кг
<b>При ношении на теле</b>	GSM 900+Bluetooth	0.882 Вт/кг

Во время использования фактическое значение SAR для данного устройства, как правило, находится значительно ниже его максимальных значений. Это происходит потому, что телефон автоматически выбирает минимальный уровень мощности, достаточный для надежного соединения с сетью. Чем ниже выходная мощность устройства, тем ниже значение SAR.

Измерение значения SAR во время ношения устройства на теле было проведено на расстоянии 10 мм от тела. Для обеспечения требуемого уровня SAR устройство должно находиться не менее, чем на данном расстоянии от вашего тела. Если вы используете не утверждённые производителем аксессуары, убедитесь, что они не содержат металлических компонентов и обеспечивают расположение устройства на указанном расстоянии от тела.

Всемирная Организация Здравоохранения и Управление по контролю качества продуктов и лекарств США заявили, что если люди хотят снизить уровень воздействия радиоизлучения, им рекомендуется использовать устройства громкой связи, чтобы держать телефон вдали от головы и тела во время телефонных вызовов, а также уменьшить время использования телефона.

Дополнительную информацию вы можете найти на сайте: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)

Дополнительную информацию о воздействии электромагнитных полей на человеческий организм можно получить на сайте: <http://www.who.int/peh-emf>.

Ваш телефон оснащён встроенной антенной. Чтобы обеспечить максимальное качество работы телефона, не прикасайтесь к ней и предохраняйте ее от повреждений.

Поскольку мобильный телефон является многофункциональным устройством, его можно использовать на большом расстоянии от головы. Мобильное устройство так же можно использовать с наушниками или с кабелем USB. Если вы используете другие аксессуары убедитесь, что они не содержат металлических компонентов; держите телефон на расстоянии минимум 10 мм от вашего тела.

## • ЛИЦЕНЗИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ



eZiText™ и Zi™ являются торговыми марками Zi Corporation и/или ее филиалами



Логотип microSD Logo является зарегистрированным товарным знаком.



Товарный знак и эмблемы Bluetooth принадлежат корпорации Bluetooth SIG, и любое их использование компанией TCT Mobile Limited и ее филиалами осуществляется в рамках соответствующей лицензии. Другие товарные знаки и названия продуктов являются собственностью соответствующих владельцев.

**ALCATEL ONETOUCH 2004C**  
**Bluetooth Declaration ID D022118**

## Совместимость со слуховыми аппаратами

Ваш мобильный телефон оценен как совместимый со "Слуховыми аппаратами". Это помогает людям с нарушением слуха подобрать телефон, который подходил бы к их слуховым аппаратам.

Данное устройство совместимо с НАС М3/Т4. Рекомендация ANSI C63.19-2007.

Для получения дополнительной информации см. брошюру "Совместимость слухового аппарата с мобильными телефонами" или посетите веб-сайт: <http://www.alcatelonetouch.com>

## Общая информация .....

- **Адрес в Интернете:** [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)
- **Номер горячей линии:** 8 (800) 555 65 95. Дополнительную информацию вы можете найти на нашем веб-сайте.
- **Адрес:** к. 1910-12А Тауэр 3, 33 Кэнтон Роад Тсим Ша Тсуи, Ковлун, Гонконг Сити, Китай
- **Электронная маркировка:** Перейдите в меню Настройки > Нормы безопасности или с помощью номеронабирателя введите код \*#06#, чтобы просмотреть информацию о модели устройства, его производителе и сертификации.<sup>(1)</sup>

Кроме того, на нашем сайте вы можете просмотреть раздел «Часто задаваемые вопросы» или задать вопрос, связавшись с нами напрямую по электронной почте.

Электронная версия данного руководства пользователя на английском и других языках доступна на нашем сайте:

[www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)

<sup>(1)</sup> Зависит от страны.

Ваш телефон является аппаратом, предназначенным для передачи и приема телефонных вызовов. Он работает в сетях GSM с диапазонами 850/900/1800/1900 МГц.

# CEI588

Данный телефон соответствует основным требованиям и соответствующим предписаниям директивы 1999/5/СЕ. С полным вариантом текста «Заявления о соответствии» для вашего телефона можно ознакомиться на веб-сайте: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com).

## Защита от кражи <sup>(1)</sup>

Ваш мобильный телефон имеет идентификационный номер IMEI (серийный номер продукта). Этот номер указан на наклейке на упаковке и записан в память телефона. Чтобы узнать номер IMEI вашего телефона, с помощью номеронабирателя введите код \* # 06 # и сохраните этот номер в безопасном месте. Он может понадобиться для обращения в правоохранительные органы в случае кражи телефона.

<sup>(1)</sup> Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

## Заявление об освобождении от ответственности

Между описанием в руководстве пользователя и действительными функциями телефона могут наблюдаться некоторые расхождения в зависимости от версии программного обеспечения или от особенностей услуг вашего оператора связи.

Компания TCT Mobile Limited не несет юридической ответственности за любые различия, если таковые имеются, и за их последствия, ответственность за это несет исключительно операторы сети.

## Гарантия на телефон .....

На ваш телефон предоставляется гарантия от производственных дефектов, возникших при правильном использовании в течение двенадцати (12) месяцев <sup>(1)</sup> со дня покупки, указанного в чеке.

Эта гарантия также распространяется на аккумуляторы <sup>(2)</sup> и аксессуары, входящие в комплект телефона, однако гарантийный срок для них составляет шесть (6) месяцев <sup>(1)</sup> со дня покупки, указанного в чеке.

<sup>(1)</sup> Гарантийный срок может варьироваться в зависимости от страны.

<sup>(2)</sup> Срок службы заряжаемого аккумулятора для мобильного телефона (с учетом времени работы в режиме разговора, времени ожидания и общего срока службы) зависит от условий его хранения и эксплуатации, а также от конфигурации сети. Аккумуляторы считаются расходными материалами и, согласно спецификациям, обеспечивают оптимальное качество работы мобильного телефона в течение первых шести месяцев после покупки, примерно в рамках 200 циклов зарядки.

В случае обнаружения дефекта, нарушающего нормальную работу телефона, следует незамедлительно проинформировать своего поставщика и передать ему телефон вместе с документом, подтверждающим покупку.

Поставщик, по своему усмотрению, заменит или отремонтирует телефон или его часть, которая будет признана дефектной. На отремонтированный телефон или аксессуар распространяется гарантия в один (1) месяц на отсутствие аналогичного дефекта. Ремонт или замена могут выполняться с использованием восстановленных деталей, равнозначных по функциональности вышедшим из строя.

Настоящая гарантия покрывает только стоимость деталей и работ, но не распространяется на все остальные затраты.

Настоящая гарантия не применяется, если повреждения или дефекты вашего телефона и/или аксессуаров были вызваны следующими причинами (без ограничений):

- 1) Несоблюдением инструкций по эксплуатации или монтажу, а также несоблюдением технических норм и правил безопасности, действующих в стране использования,

- 2) Подключением устройств, не рекомендованных TCT Mobile Limited,
- 3) Модификацией или ремонтом, осуществленными персоналом, не имеющим на то разрешения от TCT Mobile Limited или ее филиалов,
- 4) Модификацией, настройкой или изменением программного обеспечения или оборудования, осуществленными физическими лицами, не имеющим на то разрешения от TCT Mobile Limited,
- 5) Плохой погодой, ударом молнии, пожаром, влажностью, проникновением жидкостей или пищевых продуктов, химической продукции, загрузкой файлов, авариями, высоким напряжением, коррозией, окислением и др.

Телефоны с удаленными или исправленными этикетками и серийными номерами (IMEI) гарантийному обслуживанию не подлежат.

Никаких иных гарантий, выраженных в устном или письменном виде, кроме настоящей ограниченной гарантии или обязательной гарантии, определенной местным законодательством, не существует.

Ни в одном из случаев TCT Mobile Limited или ее филиалы не будут нести ответственности за любые побочные или косвенные убытки какого-либо типа, включая, но, не ограничиваясь ими, торговые потери, коммерческие убытки и т.д., при условии, что отказ от возмещения этих убытков соответствует действующему законодательству.

В некоторых государствах и странах законодательство не допускает ограничений на побочные или косвенные убытки или отказов от ответственности за них, а также ограничений на подразумеваемые гарантии, поэтому вышеизложенные ограничения могут вас не затрагивать.

## Возможные неисправности и способы их устранения .....

Прежде чем обращаться в отдел послепродажного обслуживания, вам рекомендуется следовать следующим советам:

- Для оптимальной работы аккумулятора рекомендуется заряжать его полностью (  ).


- Старайтесь не хранить большие объемы данных в телефоне, так как это может приводить к снижению эффективности его работы.
- Используйте форматирование и программу Mobile Upgrade, чтобы выполнить форматирование телефона или обновление ПО (для форматирования необходимо выключить телефон и одновременно нажать клавишу # и клавишу включения телефона и удерживать несколько секунд до появления экрана форматирования). ВСЕ личные данные: контакты, сообщения и файлы - будут удалены при сбросе настроек.

Прежде чем обращаться в отдел послепродажного обслуживания, выполните следующие действия:

#### **Мой мобильный телефон не включается**

- Проверьте контакты аккумулятора, извлеките и снова установите аккумулятор, а затем включить телефон.
- Проверьте уровень заряда аккумулятора, заряжайте его как минимум 20 минут.
- Если телефон все еще не работает, пожалуйста, используйте форматирование или программу Mobile Upgrade для обновления программного обеспечения.

#### **Мой мобильный телефон не реагирует на любые действия с ним в течение нескольких минут**

- Перезапустите телефон, нажав и удерживая клавишу 
- Извлеките аккумулятор и снова установите его, затем перезагрузите телефон.

- Если телефон все еще не работает, пожалуйста, используйте форматирование или программу Mobile Upgrade для обновления программного обеспечения.

#### **Мой мобильный телефон неожиданно отключается**

- Проверьте, что экран телефона заблокирован. Убедитесь, что **клавиша включения** не была по ошибке нажата.
- Проверьте уровень заряда аккумулятора.
- Если телефон все еще не работает, пожалуйста, используйте форматирование или программу Mobile Upgrade для обновления программного обеспечения.

#### **Мой мобильный телефон не заряжается должным образом**

- Убедитесь, что вы используете зарядное устройство и аккумулятор ALCATEL ONE TOUCH.
- Убедитесь, что аккумулятор вставлен правильно и почистите его контакты, если они загрязнены. Аккумулятор необходимо устанавливать до подключения зарядного устройства.
- Убедитесь, что аккумулятор не разряжен полностью; если аккумулятор был разряжен в течение длительного времени, индикатор зарядки появится лишь через 20 минут после начала зарядки.
- Убедитесь, что зарядка телефона проходит в нормальных условиях (0°C до +40°C).
- Если вы находитесь за границей, проверьте совместимость входного напряжения.

### **Мой мобильный телефон не может подключиться к сети или отображается сообщение «Нет сети»**

- Попробуйте подключиться к сети в другом месте.
- Уточните зону покрытия у своего оператора сети.
- Проверьте у оператора, что ваша SIM-карта активна.
- Попробуйте выбрать доступную сеть вручную.
- Попробуйте подключиться к сети в другое время (возможно в данный момент сеть перегружена).

### **Ошибка SIM-карты**

- Убедитесь, что ваша SIM-карта установлена правильно
- Убедитесь, что микросхема вашей SIM-карты не повреждена и не поцарапана.
- Убедитесь, что для вашей SIM-карты доступны услуги связи.

### **Невозможно осуществить исходящий вызов**

- Убедитесь, что номер набран правильно и нажмите клавишу отправки вызова
- Если вы осуществляете международный вызов, проверьте код страны и города.
- Убедитесь, что ваш телефон подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
- Проверьте условия контракта с вашим оператором сотовой связи (остаток на счету, активность SIM-карты и т.д.).
- Убедитесь, что ваши исходящие вызовы не заблокированы.
- Убедитесь, что профиль «В самолете» отключен.

### **Невозможно принять входящий вызов**

- Убедитесь, что ваш телефон включен, подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
- Проверьте условия контракта с вашим оператором сотовой связи (остаток на счету, активность SIM-карты и т.д.).
- Убедитесь, что ваши входящие вызовы не переадресовываются.
- Убедитесь, что ваши входящие вызовы не заблокированы.
- Убедитесь, что профиль «В самолете» отключен.


### **При приеме входящего вызова на экране не отображается имя/номер вызывающего абонента**

- Проверьте, подключена ли у вас данная услуга.
- У вашего собеседника может быть включен анти-определитель.

### **Невозможно найти мои контакты**

- Убедитесь, что ваша SIM-карта не повреждена.
- Убедитесь, что ваша SIM-карта установлена правильно.
- Импортируйте все контакты, сохраненные на SIM-карте, на телефон.

### **Плохое качество голосовой связи**

- Вы можете регулировать громкость во время вызова клавишей навигации.
- Проверьте уровень принимаемого сигнала .
- Убедитесь, что микрофоны и динамик на телефоне чистые.

### **Невозможно получить доступ к функциям, описанным в данном руководстве**

- Проверьте, включены ли эти функции в контракт, заключенный вами с оператором.
- Убедитесь, что не требуется аксессуаров ALCATEL ONE TOUCH.

### **Когда я выбираю номер из Контактов, номер не набирается**

- Убедитесь, что вы правильно записали телефон.
- Убедитесь, что вы правильно выбрали код страны при международном вызове.

### **Невозможно добавить новый контакт**

- Убедитесь, что SIM-карта не переполнена; удалите несколько контактов или сохраните контакты в память телефона.

### **Собеседники не могут оставлять для меня сообщения в системе голосовой почты**

- Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

### **Нет доступа к системе голосовой почты**

- Убедитесь, что номер голосовой почты вашего оператора правильно указан в меню **Сообщения\Голосовая почта**.
- Попробуйте позже, если в данный момент система перегружена.

### **Мигающая иконка**

- Проверьте наличие свободного места на SIM-карте, так как она может быть переполнена. В этом случае удалите сообщения или сохраните их в память телефона.

### **SIM-карта заблокирована с помощью PIN-кода**

- Свяжитесь с оператором и получите у него ваш PUK-код (персональный код разблокировки).

### **Как продлить срок работы от аккумулятора**

- Убедитесь, что соблюдаются рекомендации по полной зарядке аккумулятора (минимум 3 часа).
- После частичной зарядки показания индикатора зарядки могут быть некорректными. Подождите примерно 20 минут после окончания зарядки, чтобы увидеть истинный уровень зарядки аккумулятора.
- Не включайте подсветку без необходимости.

### **Невозможно отправить и получить MMS**

- Проверьте наличие свободного места в памяти телефона, так как она может быть переполнена
- Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги и проверьте настройки MMS
- Проверьте правильность профиля MMS у оператора
- В данный момент сервер может быть перегружен, попробуйте повторить попытку позже

## Другие пользователи не могут подключиться к телефону по Bluetooth

- Убедитесь, что Bluetooth включен и включено обнаружение вашего телефона
- Убедитесь, что два телефона находятся в пределах дальности действия Bluetooth

ALCATEL является торговым знаком компании Alcatel-Lucent и используется в соответствии с лицензией, выданной компании TCT Mobile Limited.

Все права защищены © Copyright 2014  
TCT Mobile Limited.

Компания TCT Mobile Limited сохраняет за собой право вносить изменения в материалы и технические спецификации продукции без предварительного уведомления